

**Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Supremo Tribunal Administrativo (Portugalia) w dniu 22 lutego 2010 r. — Strong Segurança, S.A. przeciwko Município de Sintra i Securitas-Serviços e Tecnologia de Segurança, S.A.**

(Sprawa C-95/10)

(2010/C 113/43)

Język postępowania: portugalski

#### Sąd krajowy

Supremo Tribunal Administrativo

#### Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: Strong Segurança, S.A.

Strona pozwana: Município de Sintra i Securitas-Serviços e Tecnologia de Segurança, S.A..

#### Pytania prejudycjalne

- 1) Czy art. 47 dyrektywy 2004/18/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. <sup>(1)</sup> od dnia jest bezpośrednio stosowany w krajowym porządku prawnym, w tym znaczeniu, iż przyznaje on jednostkom prawo do powoływania się na niego przed organami administracji portugalskiej?
- 2) W przypadku odpowiedzi twierdzącej, czy pomimo postanowienia art. 21 tej dyrektywy, ww. przepis znajduje zastosowanie do zamówień, których przedmiotem są usługi wymienione w załączniku II B?

<sup>(1)</sup> Dyrektywa 2004/18/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. w sprawie koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych na roboty budowlane, dostawy i usługi (Dz.U. L 134, s. 114).

**Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (Belgia) w dniu 22 lutego 2010 r. — Frans Bosschaert przeciwko Belgische Staat, NV Slachthuizen Georges Goossens en Zonen, NV Slachthuizen Goossens**

(Sprawa C-96/10)

(2010/C 113/44)

Język postępowania: niderlandzki

#### Sąd krajowy

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

#### Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: Frans Bosschaert

Strona pozwana: Belgische Staat,

NV Slachthuizen Georges Goossens en Zonen

NV Slachthuizen Goossens

#### Pytania prejudycjalne

- 1) Czy prawo wspólnotowe stoi na przeszkodzie temu, by sąd krajowy stosował termin przedawnienia wynoszący pięć lat, przewidziany w krajowym porządku prawnym dla wierzytelności wobec państwa, do powództw o zwrot opłat uiszczonych państwu członkowskiemu na podstawie mieszanego systemu pomocy i opłat, który okazał się nie tylko w części bezprawny, lecz również w części niezgodny z prawem wspólnotowym, wpłaconych przed wejściem w życie zastępującego pierwszy system nowego systemu pomocy i opłat obowiązkowych, który został uznany w ostatecznej decyzji Komisji za zgodny z prawem wspólnotowym, ale nie w zakresie w jakim opłaty te nakładane są z mocą wsteczną za okres przed wydaniem tej decyzji?
- 2) Czy w przypadku, w którym państwo członkowskie nakłada opłaty na jednostkę, która ze swej strony jest zobowiązana do przenoszenia tych opłat na inne jednostki, z którymi prowadzi działalność handlową w sektorze, dla którego państwo członkowskie przewidziało mieszany system pomocy i opłat, który okazał się następnie nie tylko w części bezprawny, lecz również niezgodny z prawem wspólnotowym, prawo wspólnotowe stoi na przeszkodzie temu,